

TEISINGUMO TEISMO (trečioji kolegija) SPRENDIMAS

2012 m. lapkričio 15 d.(*)

„Direktyva 77/388/EEB – PVM – Atleidimas nuo mokesčio – 13 straipsnio B skirsnio b punktas – Nekilnojamojo turto finansin? nuoma ir nuoma – Barža be varymo sistemos, nejudinamai pritvirtinta prie up?s kranto – Baržos, ?skaitant jai priklausant? pontonin? tilt?, žem? ir vandens pavirši?, nuoma – Išimtinis priskyrimas nuolat naudoti kaip restoran?-diskotek? – Viena paslauga“

Byloje C-532/11

d?l *Oberlandesgericht Köln* (Vokietija) 2011 m. rugs?jo 22 d. nutartimi, kuri? Teisingumo Teismas gavo 2011 m. spalio 19 d., pagal SESV 267 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? byloje

Susanne Leichenich

prieš

Ansbert Peffekoven,

Ingo Horeis,

dalyvaujant

**Dr. Leyh, Dr. Kossow & Dr. Ott KG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,
Steuerberatungsgesellschaft,**

TEISINGUMO TEISMAS (trečioji kolegija),

kur? sudaro tre?iosios kolegijos pirminink?s pareigas einanti R. Silva de Lapuerta, teis?jai K. Lenaerts, E. Juhász (praneš?jas), G. Arestis ir J. Malenovský

generalinis advokatas J. Mazák,

pos?džio sekretor? A. Impellizzeri, administrator?,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal? ir ?vykus 2012 m. rugs?jo 6 d. pos?džiui,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- S. Leichenich, atstovaujamos *Rechtsanwalt* H. Bister,
- A. Peffekoven ir I. Horeis, atstovaujam? *Rechtsanwälte* A. Funke ir R. Lenzen,
- Dr. Leyh, Dr. Kossow & Dr. Ott KG, *Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft*, atstovaujam? *Rechtsanwälte* T. Wahlen ir S. Schneider,
- Vokietijos vyriausyb?s, atstovaujamos T. Henze ir K. Petersen,
- Europos Komisijos, atstovaujamos C. Soulay ir B.-R. Killmann,

atsižvelg?s ? sprendim?, priimt? susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrin?ti byl? be išvados,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su 1977 m. geguž?s 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos d?l valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 23, toliau – Šeštoji direktyva) 13 straipsnio B skirsnio b punkto išaiškinimu.

2 Šis prašymas buvo pateiktas nagrin?jant baržos savinink?s S. Leichenich ir jos mokes?i? konsultant? A. Peffekoven bei I. Koreis gin?? d?l šios baržos, kuri yra visam laikui pritvirtinta prie up?s kranto ir naudojama kaip restoranas-diskoteka, nuomos sandorio apmokestinimo prid?tin?s vert?s mokes?iu (toliau – PVM).

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

3 Šeštosios direktyvos 2 straipsnyje, kuris ?tvirtintas II antraštin?je dalyje „Taikymo sritis“, nustatyta:

„[PVM] apmokestinamas:

1) preki? tiekimas ar paslaug? teikimas, kai šalies teritorijoje už atlyg? prekes tiekia ar paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks;

<...>“

4 Šios direktyvos 13 straipsnio „Atleidimas nuo mokes?io šalies teritorijos ribose“ B skirsnyje „Kiti atleidimo nuo mokes?io atvejai“ numatyta:

„Nepažeisdamos kit? Bendrijos nuostat?, valstyb?s nar?s atleidžia nuo mokes?io toliau nurodyt? veikl? taikydamos s?lygas, kurias jos turi nustatyti siekdamos užtikrinti, kad atleidimas nuo mokes?io b?t? teisingas ir s?žiningas ir kad b?t? užkirstas kelias galimam mokes?i? vengimui, išsisukin?jimui ar piktnaudžiavimui:

<...>

b) nekilnojamojo turto [finansin? nuom? ir] nuom?, išskyrus:

1) apgyvendinim?, kaip apibr?žta valstybi? nari? teis?je, viešbu?iuose ar panašias funkcijas vykdan?iose ?staigose, ?skaitant ir apgyvendinim? poilsiaviet?se ar stovyklauti ?rengtose vietose;

2) patalp? ir vietos nuom? automobili? [transporto priemoni?] stov?jimui;

3) pastoviai instaliuot? ?rengin? ir mašin? nuom?;

4) seif? nuom?.

Valstybės narės gali dar labiau riboti šio atleidimo nuo mokesčių;

<...>

5 Minutės Šeštosios direktyvos nuostatos turinys beveik nepakeistas buvo perkeltas į 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1), kuria Šeštoji direktyva ir jos vėlesni pakeitimai išdėstyti naujoje redakcijoje, 135 straipsnis.

6 2011 m. kovo 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 282/2011, kuriuo nustatomos Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos įgyvendinimo priemonės (OL L 77, p. 1), 38 straipsnyje, kuris sudaro dalį šio reglamento 10 poskyrio „Transporto priemonių nuoma“, numatyta:

„1. Transporto priemonės, kaip nurodyta Direktyvos 2006/112/EB 56 straipsnyje ir 59 straipsnio pirmos pastraipos g punkte, apima motorines ir nemotorines transporto priemones, taip pat kitą įrangą ir įtaisus, skirtus žmonėms ar daiktams vežti iš vienos vietos į kitą, kuriuos galima tempti, traukti arba stumti transporto priemonėmis, paprastai suprojektuotus taip, kad galėtų vežti, ir iš tikrųjų galinčius tai daryti.

<...>

3. 1 dalyje nurodytomis transporto priemonėmis nelaikomos visam laikui imobilizuotos transporto priemonės ir konteineriai.“

Vokietijos teisė

7 *Umsatzsteuergesetz* (Apyvartos mokesčio įstatymas) 4 straipsnyje numatyta:

„Atleidžiami nuo mokesčio šie 1 straipsnio 1 dalies 1 punkte numatyti sandoriai:

<...>

12.

a) nekilnojamojo turto ir teisių, kurioms taikomos nekilnojamųjų turtų reglamentuojančios civilinės teisės nuostatos, bei valstybei priklausančios žemės ir nekilnojamojo turto finansinė nuoma ir nuoma;

b) nekilnojamojo turto ar nekilnojamojo turto dalies, kuri skirta užimti, suteikimas naudotis pagal sutartį ar preliminarų sutartį, kurioje numatytas nuosavybės perleidimas;

c) realiojo naudojimosi nekilnojamuoju turtu teisių sukūrimas, perleidimas ar suteikimas.

Neatleidžiama nuo mokesčio vietų ar kambarių, kuriuos šio subjekto rezervoja laikinam užsieniečių apgyvendinimui, nuoma, vietos transporto priemonių stovėjimo nuoma, vietų kempinguose laikinoji nuoma ir mašinų bei kitų bet kokių įrenginių, sudarančių dalį naudojamo ploto, net jeigu jie sudaro esmines pastato dalis, finansinę nuoma ir nuoma.“

8 Vokietijos teisėje nekilnojamasis turtas, neatsižvelgiant į jo paskirtį – tai erdvės apribotas žemės sklypas, kuris kadastriniame inventoriuje turi konkretų numerą ar kuris registruotas pagal įstatymų dėl nekilnojamojo turto registro tvarkymo ir žemės registro. Klausimas, ar pastatas yra nekilnojamojo turto dalis, iš esmės sprendžiamas remiantis nacionalinių teismų praktika mokesčių srityje atsižvelgiant į civilinės teisės bendrąsias nuostatas, nagrinėjamu atveju – Civilinio kodekso

94 straipsnį „Esminė s nekilnojamojo turto ar pastato dalis“, kurio 1 dalyje numatyta:

„Esminė s nekilnojamojo turto dalis priklauso su žeme tvirtai susiję daiktai, visų pirma pastatai <...>“

Pagrindiniai byla ir prejudiciniai klausimai

9 Iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad 1999 m. S. Leichenich su Vokietijos valstybe, atstovaujama *Wasser und Schifffahrtsverwaltung* (Vandens ir navigacijos kelių administracija, toliau – WSV) sudarė sutartį dėl žemės sklypo, esančio Reino kairiajame krante, netoli Kelno miesto, ir dėl dalies vandens paviršiaus, t. y. dalies upės, kuri priklauso šiai žemei, užmimo. Pagal šią sutartį WSV naudotojams suteikė šiuos sklypus siekiant naudoti baržų kaip restoranų su pontoniniu tiltu. Nagrinėjama barža jau daugelį metų yra priservituota toje pačioje vietoje, ja niekada nebuvo plaukiama kitose vietose ir ji yra nejudinamai pritvirtinta virvėmis, grandinėmis ir inkarais. Joje nėra variklio ir varymo sistemos. Be to, ji prijungta prie vandentiekio ir elektros tinklo, turi adresą, telefono liniją ir panaudoto vandens surinkimo sistemą.

10 2000 m. vasario 1 d. sutartimi S. Leichenich išnuomojo baržą, pontoninį tiltą ir priklausiusį erdvę pagal civilinę teisę steigta bendrovei, kuri naudojo baržą išimtinai kaip kavinę-restoraną ir vėliau kaip diskoteką. Nebuvo apskaičiuota jokie PVM už nuomą, nes, remiantis S. Leichenich mokesčių konsultantų nuomone, tai buvo nekilnojamojo turto nuoma. Tačiau *Finanzamt Köln-Altstadt*, kompetentingas mokesčių administratorius pagal teritoriją, atlikęs 2000–2003 m., kuriais S. Leichenich buvo vienintelis išnuomoto turto savininkas, patikrinimą, manė, kad nuoma buvo susijusi su kilnojamuoju turtu, dėl to ji apmokestinama PVM.

11 Siekdama, kad būtų atlygintos sumokėtos PVM sumos, S. Leichenich pateikė civilinę ieškinį savo mokesčių konsultantams *Landgericht Köln*. 2010 m. gruodžio 9 d. sprendime šis teismas, remdamasis 2003 m. sausio 16 d. Sprendimu *Maierhofer* (C-315/00, Rink. p. I-563), manė, kad barža nebuvo nei nekilnojamas turtas, nei sudarė esminę tokio turto dalį, nes nebuvo pritvirtinta prie žemės. Iš tiesų per kelias valandas ji galėtų būti perkelta kitose vietose, net jei tam reiktų pasiruošti ir specializuoto personalo pagalbą. Todėl kalbama apie kilnojamąjį turtą, kuriam netaikoma Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punkte numatyta išimtis.

12 Gavęs apeliacinį skundą dėl šio sprendimo *Oberlandesgericht Köln* nurodė, kad pagal nuomos sutarties sąlygas joje neapsiribojama baržos ir pontoninio tilto nuoma; ji taip pat apima šiai baržai ir tiltui priklausančią vandens paviršių ir žemę. Taigi nuolatinis baržos bei pontoninio tilto naudojimas tik vienoje vietoje yra neatsiejamai susijęs su vandens paviršiaus ir jam priklausančio kranto užmimu. Iš tiesų naudojant baržą tik vienoje vietoje nuolat užkertamas kelias bet kaip kitaip naudoti vandenį, kurį ji uždengia, be kita ko, viešajam transportui. Kitaip tariant, pagal šią sutartį dalis upės ir dėl to dalis žemės buvo išnuomota. Taigi baržos ir jai priklausančio pontoninio tilto nuoma, nurodyta sutartyje, būtina apima ir užimamą vandens paviršiaus plotą, ir žemę, kuri su WSV sudaryta sutartimi anksčiau buvo suteikta S. Leichenich, bei suteikimą naudotis.

13 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas patikslina, kad pagal sutartį barža gali būti naudojama tik konkrečioje vietoje ir nėra skirta plaukti. Be to, ji buvo toje pačioje vietoje daug metų. Šis teismas taip pat pažymi, kad atsižvelgiant į tai, jog nuomos sutartimi žemė buvo suteikta nuomininkams naudoti baržą tik vienoje vietoje ir į tai, kad joje yra telefono linija, sujungimai ir panaudoto vandens surinkimo sistema, remiantis funkciniu požiūriu galima manyti, kad barža yra pastatas, kaip tai suprantama pagal Šeštąją direktyvą, savaime suvokiant, jog toks pastatas natūraliai negali būti taip stipriai pritvirtintas prie vandens kaip prie sausumos.

14 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas taip pat nori sužinoti, ar PVM atžvilgiu reikia skirti nekilnojamojo turto nuomos dalį, skirtą baržai, ir nuomą, skirtą pontoniniam

tiltui, kuris buvo suteiktas suinteresuotiesiems asmenims naudotis kaip laiv? švartavimosi vieta. Jis nori išsiaiškinti, ar pastaroji paslauga neturi b?ti laikoma papildoma vykdant vien? sutart? d?l to, kad pontoninis tiltas išimtinai ar didži?ja dalimi skirtas pasiekti barž?.

15 Atsižvelg?s ? šiuos svarstymus *Oberlandesgericht Köln* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir Teisingumo Teismui pateikti tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar <...> Šeštosios direktyvos <...> 13 straipsnio B skirsnio b punktas aiškinamas taip, kad nekilnojamojo turto finansin?s nuomos ir nuomos s?voka apima baržos, skirtos nuolat naudoti tik vienoje restorano-diskotekos veiklai apibotoje ir identifikuojamoje švartavimosi vandenyje vietoje, ?skaitant šiai baržai priklausan?i? švartavimosi viet? ir pontonin? tilt?, nuom?? Ar vertinant turi reikšm?s baržos pritvirtinimo prie žem?s b?das arba su laivo išlaisvinimu susijusios s?naudos?

2. Jeigu ? pirmojo prejudicinio klausimo pirm?j? sakin? b?t? atsakyta teigiamai: ar <...> Šeštosios direktyvos <...> 13 straipsnio B skirsnio b punktas aiškinamas taip, kad „transporto priemoni?“ s?voka, kuri pagal 2005 m. kovo 3 d. Teisingumo Teismo sprendim?, priimt? byloje C-428/02 (*Fonden Marselisborg Lystbådehavn*, Rink. p. I-1527) apima ir laivus, yra netaikytina baržai, kuri neturi varymo sistemos ir buvo išnuomota nuolatos naudoti tik konkre?ioje vietoje, o ne siekiant su ja plaukti? Ar baržos ir pontoninio tilto, ?skaitant jiems priklausan?ius žem?s plotus ir vandens pavirši?, nuoma yra viena neapmokestinama paslauga, ar tam tikrais atvejais PVM atžvilgiu reikia atskirti baržos ir pontoninio tilto nuom??“

D?l pirmojo klausimo ir antrojo klausimo antros dalies

16 Pirmuoju klausimu ir antrojo klausimo antra dalimi, kuriuos reikia nagrin?ti kartu, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punktas aiškinamas taip, kad nekilnojamojo turto finansin?s nuomos ir nuomos s?voka apima baržos, kuri yra pritvirtinta nelengvai pašalinamais tvirtinimais prie up?s kranto ir vagos ir kuri yra apibotoje ir identifikuojamoje švartavimosi vietoje up?je bei kuri pagal nuomos sutart? yra išimtinai skirta nuolat naudoti kaip restoranas-diskoteka, nuom?, ?skaitant jai priklausan?i? švartavimosi viet? ir pontonin? tilt?. Jis taip pat klausia, ar tokiomis aplinkyb?mis baržos ir pontoninio tilto nuoma yra viena nuo mokes?io atleista paslauga.

17 Šiuo klausimu pirmiausia reikia priminti, kad pagal nusistov?jusi? teismo praktik? Šeštosios direktyvos 13 straipsnyje numatyti atleidimo nuo mokes?io atvejai yra savarankiškos S?jungos teis?s s?vokos, kurios tod?l turi b?ti apibr?žiamos Bendrijos lygiu, ir kad Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b dalyje ?tvirtintos nekilnojamojo turto nuomos s?vokos aiškinimas negali priklausyti nuo jos aiškinimo valstyb?s nar?s civilin?je teis?je (min?to Sprendimo *Maierhofer* 25 ir 26 punktai ir juose nurodyta teismo praktika).

18 Taip pat primintina, kad, remiantis S?jungos ir nacionalini? teism? jurisdikcijos atskyrimu, Teisingumo Teismas turi atsižvelgti ? tok? faktin? ir teisin? prejudicin? klausim? kontekst?, koksai antai apibr?žtas nutartyje pateikti prašym? priimti prejudicin? sprendim? (2010 m. geguž?s 20 d. Sprendimo *Harms*, C-434/08, Rink. p. I-4431, 33 punktas).

19 Pagal prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo šioje byloje nustatytas faktines aplinkybes nuomos sutartis n?ra apibota baržos ir pontoninio tilto nuoma, bet taip pat apima jiems priklausan? vandens pavirši? ir žem?, nes baržos ir pontoninio laivo naudojimas yra neatsiejamas nuo ši? kit? element? už?mimo. Be to, nuoma buvo išimtinai skirta naudoti barž? su pontoniniu tiltu kaip restoran?-diskotek?.

20 Remiantis šiomis prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nustatytomis aplinkyb?mis baržos pad?t? reikia nagrin?ti ne izoliuotai, bet atsižvelgiant ? pritvirtinim? prie

švartavimosi vietas.

21 Atsižvelgiant į šias faktines aplinkybes reikia konstatuoti, kad pagrindinėje byloje dalis, kuri yra iškilusi virš žemės ir atitinka žemės sklypą prie baržos švartavimosi vandenyje vietas, yra nekilnojamasis turtas. Taip pat nekilnojamąjį turtą sudaro panirusi ir upės vagos apribota dalis, apsemta vandens, kuriame yra barža (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Fonden Marselisborg Lystbådehavn* 34 punktą ir 2007 m. gruodžio 6 d. Sprendimo *Walderdorff*, C-451/06, Rink. p. I-10637, 19 punktą). Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pastebi, kad naudojant baržą nuolat užkertamas kelias bet kaip kitaip naudoti vandenį, ant kurio ji stovi.

22 Barža, neapsemta žemės dalis ir upės vagos panirusi dalis sudaro visumą, kuri yra pagrindinis nuomos sutarties dalykas.

23 Iš nutarties pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad barža, neturinti varymo sistemos, yra imobilizuota šioje upės vandens dalyje daug metų. Ji pritvirtinta prie apribotos upės vagos dalies inkarais, o prie kranto – grandinėmis ir virvėmis. Šios baržos tvirtinimo priemonės negali būti lengvai pašalintos, t. y. be pastangų ir be nemenkų išlaidų. Pagal Teisingumo Teismo praktiką tam, kad statinys būtų laikomas nekilnojamoju turtu siekiant taikyti taisyklės PVM srityje, jis nebūtinai turi būti neatsiejamai pritvirtintas prie žemės (minėto Sprendimo *Maierhofer* 33 punktas).

24 Pagal nuomos sutarties, kuri buvo sudaryta 5 metams ir kurioje nėra išreikšta jokių šalių ketinimų baržos naudojimui suteikti atsitiktinį ir laikinąjį pobūdį, sąlygas barža yra išimtinai skirta nuolat naudoti kaip restoranas-diskoteka. Be to, barža turi pašto adresą, telefono liniją ir yra prijungta prie vandens ir elektros tiekimo tinklų.

25 Atsižvelgiant į baržos ir elementus, kurie sudaro jos švartavimosi vietą, ryšį ir tai, kad ji yra pritvirtinta prie šių elementų, kurių pobūdis toks, kad ši barža praktiškai sudaro šios erdvės, vertinamos kaip visuma, dalį, taip pat atsižvelgiant į sutartį, pagal kurią ši barža nuolat ir išimtinai skirta naudoti šioje švartavimosi vietoje kaip restoranas-diskoteka, ir tai, kad ji prijungta prie įvairių tinklų, baržos ir elementų, sudarančių švartavimosi vietą, prie kurios ji prišvartuota, visuma turi būti laikoma nekilnojamoju turtu siekiant taikyti Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punkte numatytą atleidimą nuo mokesčių.

26 Europos Komisija teisingai pastebėjo, kad atsižvelgiant į susitarimą į ją šalį tikslą ir į baržai priskirtas funkcijas ekonominiu požiūriu šioms šalims nesvarbu, ar kalbama apie pastatą, nejudinamai pritvirtintą prie žemės, pavyzdžiui, poliais, ar apie paprasčiausią baržą, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje.

27 Negalima pritarti Vokietijos vyriausybės argumentui, pagal kurį pagrindinis sutarties dalykas – išnuomoti baržą neatsižvelgiant į švartavimosi vietą, kur ji prišvartuota, nes siekiant užtikrinti restorano pelningumą švartavimosi vieta yra labai svarbi. Pagrindinėje byloje nuomos sutartis sudaryta ir nuomos kaina nustatyta remiantis baržos švartavimosi vieta, kuri yra, be kita ko, arti didelio miesto ir dėl kurios barža-restoranas lengvai pasiekiamas.

28 Taip pat svarbu pažymėti, kad pagal nutartį pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pontoniniu tiltu iš esmės siekiama suteikti priėjimą prie baržos. Taigi atrodo, kad barža ir švartavimosi vietos elementai, t. y. jai priklausanti žemės panirusi ir neapsemta dalis, vandens paviršius ir pontoninis tiltas, sudaro funkcinių ir ekonominį vienetą ir kad nuomos sutartyje, kurioje apimami visi šie elementai, numatyta viena paslauga, kuri teikiant pontoninio tilto nuoma yra papildoma, palyginti su baržos nuoma. Todėl šio pontoninio tilto nuoma neturi būti laikoma atskira paslauga atsižvelgiant į PVM.

29 Atsižvelgiant į nurodytus svarstymus, į pirmąjį klausimą ir antrojo klausimo antrą dalį reikia atsakyti taip: Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punktas turi būti aiškinamas taip, kad nekilnojamojo turto finansinių nuomos ir nuomos sąvoka apima baržos, kuri yra pritvirtinta nelengvai pašalinamais tvirtinimais prie upės kranto ir vagos bei kuri yra apribotoje ir identifikuojamoje švartavimosi vietoje upėje ir pagal nuomos sutartį išimtinai skirta nuolat naudoti kaip restoranas-diskoteka, nuoma, įskaitant jai priklausančią švartavimosi vietą ir pontoninį tiltą. Ši nuoma yra viena nuo mokesčio atleista paslauga, nesant reikalo atskirti baržos ir pontoninio tilto nuomą.

D) I antrojo klausimo pirmos dalies

30 Šio klausimo pirma dalimi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės klausia, ar barža, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, yra „transporto priemonė“ siekiant taikyti Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punkto 2 papunktyje numatytą išimtį.

31 Pagal nusistovėjusį Teisingumo Teismo praktiką šioje nuostatoje vartojami žodžiai „transporto priemonė“ turi būti aiškinami taip, kad jie apima „visas transporto priemones“, įskaitant laivus (žr. minėto Sprendimo *Fonden Marselisborg Lystbådehavn* 44 punktą). Pagal šį žodį bendrą sampratą jie reiškia priemones, skirtas keleiviams arba prekųms gabenti, t. y. priemones, naudojamąs konkrečiai šiai funkcijai.

32 Šis požiūris į transporto priemonės sąvoką, pagrįstą atitinkamos priemonės konkrečia funkcija ir naudojimu, patvirtinamas Reglamento Nr. 282/2011 38 straipsnio 1 ir 3 dalimis, kuriose priemonė priskiriant „transporto priemonėms“ akcentuojama tai, kad ji skirta keleiviams ar prekųms gabenti, o nuolat pritvirtintos transporto priemonės nepriskiriamos šiai sąvokai. Nors šis reglamentas netaikomas *ratione temporis* pagrindinei bylai, vis dėlto juo patikslinamos ir paaiškinamos teisės aktuose PVM srityje tvirtintos ir po jo priėmimo taikomos sąvokos.

33 Todėl svarbi ne pirminė priemonės paskirtis, bet jos konkreti ir dabar atliekama funkcija. Iš tiesų turto pirmine paskirtimi negali būti galutinai užtikrinamas tam tikras jo vertinimas taisyklių PVM srityje atžvilgiu, neatsižvelgiant į šio turto faktinio naudojimo pakeitimą.

34 Taigi, kaip matyti iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos, pagrindinėje byloje nagrinėjama barža, pirmiausia tikriausiai skirta būti naudojama kaip transporto priemonė, tokiems tikslams nebuvo naudota 30 pastarųjų metų ir šį laikotarpį buvo nuolat pritvirtinta toje pačioje vietoje, Reino kairiajame krante. Be to, pagal nuomos sutarties sąlygas susitariančiosios šalys neišreiškė jokio ketinimo naudoti baržą kaip transporto priemonę per sutarties galiojimo laikotarpį ir jai priskyrė kitokią funkciją. Todėl šios baržos negalima laikyti transporto priemone atsižvelgiant į PVM taisykles.

35 Negalima pritarti Vokietijos vyriausybės argumentui, pagal kurį pagrindinėje byloje nagrinėjamos baržos-restorano funkcija yra panaši į laivo-restorano, kuris atlieka trumpas keliones upėje, kaip antai Reine ar Mozelyje, ir kuris tikrai yra transporto priemonė, funkciją. Iš tiesų tokia visuma, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, kuri sudaro baržą, jai priklausančią švartavimosi vietą ir pontoninį tiltą, yra nekilnojamasis turtas, kuriuo išimtinai siekiama siūlyti maitinimo ir pramogų paslaugas tam tikroje vietoje, o lavai-restoranai, atliekantys trumpas keliones upėje, yra transporto priemonės, skirtos suteikti maitinimo ir turistines paslaugas. Todėl pastarąją padėtis negali būti lyginama su pagrindinėje byloje nagrinėjama padėtimi.

36 Kaip teisingai pastebėjo Komisija, mokesčio neutralumo principo atžvilgiu pagrindinėje byloje nagrinėjamos baržos funkcija yra panaši į pastato, kuris naudojamas restoranui ir kuris yra netoli jos sausumoje, funkciją. Todėl šioje baržoje veikiantis restoranas-diskoteka ekonominiu

atžvilgiu konkuruoja su panašiomis ?staigomis, ?steigtomis prie žem?s pritvirtintuose pastatuose.

37 Atsižvelgiant ? tai, kas išd?styta, ? antrojo klausimo pirm? dal? reikia atsakyti taip: barža, kaip antai nagrin?jama pagrindin?je byloje, n?ra transporto priemon?, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio b punkto 2 papunkt?.

D?I bylin?jimosi išlaid?

38 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (tre?ioji kolegija) nusprendžia:

1. **1977 m. geguž?s 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos d?I valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas 13 straipsnio B skirsnio b punktas turi b?ti aiškinamas taip, kad nekilnojamojo turto finansin?s nuomos ir nuomos s?voka apima baržos, kuri yra pritvirtinta nelengvai pašalinamais tvirtinimais prie up?s kranto ir vagos bei kuri yra apribotoje ir identifikuojamoje švartavimosi vietoje up?je ir pagal nuomos sutart? yra išimtinai skirta nuolat naudoti kaip restoranas-diskoteka, nuom?, ?skaitant jai priklausan?i? švartavimosi viet? ir pontonin? tilt?. Ši nuoma yra viena nuo mokes?io atleista paslauga, nesant reikalo atskirti baržos ir pontoninio tilto nuom?.**

2. **Tokia barža n?ra transporto priemon?, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 77/388 13 straipsnio B skirsnio b punkto 2 papunkt?.**

Parašai.

* Proceso kalba: vokie?i?.